

## Avvertenza di sicurezza urgente

Firmware  
PTW UNIDOS webline



PTW-Freiburg  
Physikalisch-Technische Werkstätten  
Dr. Pychlau GmbH

Data: 11 maggio 2015

**Attenzione:** per misurazioni di dose (o carica) tramite UNIDOS webline con versione firmware 2.05, è possibile che singoli intervalli di misura vadano persi. In caso di impiego speciale ne può derivare un'indicazione troppo bassa della dose (o della carica).

L'errore può presentarsi durante la commutazione automatica degli stadi di amplificazione interni. Se durante una misurazione, il relativo segnale cambia più volte e intensamente, in modo da causare la commutazione degli stadi di amplificazione, può verificarsi un cumulo dell'errore e quindi una notevole influenza sul segnale di misura.

### Apparecchi interessati:

PTW UNIDOS webline, tipi T10021, T10022 e T10023 con i seguenti numeri di serie:

**T10021:** 000005, 000019, 000037, 000041, 000047, 000049, 000058, 000066, 000074, 000076, 000079, 000099, 000107, 000125, 000141, 000144, 000158, 000161, 000168, 000175, 000186, 000212, 000221, 000224, 000229, 000231, 000254, 000262, 000274, 000294, 000301, 000302, 000327, 000351, 000352, 000382, 000401, 000413, 000424, 000437, 000445, 000452, 000470, 000477, 000486, 000504, 000525, 000528, 000535, 000567, 000593, 000594, 000649, 000655, 000658, 000659, 000663, 000678, 000686, 000710, 000711, 000731, 000752, 000756, 000763, 000785, 000792, 000793, 000796, 000800, 000820, 000829, 000830, 000857, 000860 - 000863, 000865, 000871, 000874 - 000890, 000892 - 000946

**T10022:** 000003, 000046, 000066, 000087, 000096, 000106, 000118, 000138, 000172, 000178, 000183, 000186, 000188, 000210, 000240, 000317, 000336, 000347, 000350, 000351, 000358, 000360, 000392, 000398, 000420, 000422, 000425, 000434 - 000453, 000456-000469, 000474

**T10023:** 000022, 000028, 000051, 000102, 000196, 000213, 000226, 000250, 000255, 000257, 000259 - 000261, 000263, 000271, 000280 - 000294

### Descrizione del problema:

In caso di forte modifica del segnale di misura, internamente, diversi stadi di amplificazione vengono eseguiti in automatico (Autorange). Questi stadi di amplificazione non hanno alcuna correlazione con gli intervalli di misura impostabili dall'utente (Low, Medium, High).

A causa di un errore nel firmware (versione 2.05), per questa commutazione degli stadi di amplificazione non rilevabile dall'utente, possono andare persi singoli intervalli di misura (250 ms).

Durante una semplice misurazione della dose (calibrazione del monitor), la commutazione degli stadi di amplificazione può non verificarsi affatto oppure solo poche volte. Il potenziale errore di misurazione è quindi molto contenuto. Inoltre, una calibrazione del monitor viene sempre ripetuta più volte ed è improbabile che lo stesso errore di misurazione si ripeta più volte.

Tuttavia, se durante una misurazione, gli stadi di amplificazione commutano più volte automaticamente, come per una misurazione di campi modulati o di fasci a scansione nell'adroterapia, può verificarsi un cumulo dell'errore di misurazione e quindi una notevole influenza sul segnale di misura.

### Consigli per gli utenti:

In base alla descrizione sopra riportata, gli utenti di UNIDOS webline dovrebbero aggiornare il firmware alla versione 2.06 prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio. PTW consiglia l'impiego della versione 2.06 anche a tutti gli altri utenti. Il firmware può essere installato sugli apparecchi interessati dall'utente stesso (dell'assistenza) oppure gratuitamente presso PTW Freiburg.

### Misure intraprese dal produttore:

PTW ha risolto il problema del firmware ed ha messo a disposizione di tutti gli utenti interessati un programma per l'aggiornamento del firmware.

### Trasmissione della presente avvertenza di sicurezza:

Inoltrare la presente avvertenza a tutte le persone di pertinenza all'interno della propria struttura e in altre strutture in cui si trovano gli apparecchi.